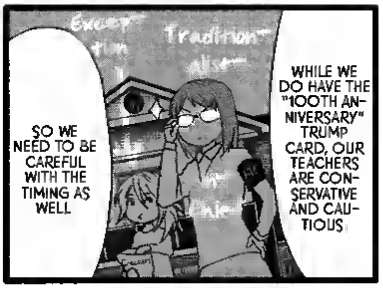
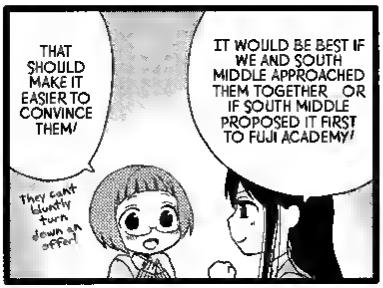
恋愛
LOVE LAB
ラボ
WHAT'S WITH THIS OPENING SHOT?
Good news, everyone!
IT SEEMS WE CAN COORDINATE WITH SOUTH MIDDLE'S STUDENT COUNCIL FOR THE CULTURAL FEST COLLABORATION!
Creak
WHY ARE YOU CARRYING DAKKY ON YOUR BACK!?
You'll stretch your cardigan!
WELL, YOU SEE...
I WAS FEELING OUT OF SORTS SINCE LAST NIGHT...
THEN I ARRIVED HERE, AND AS I WAS LOST IN THOUGHT...
!!
?
I FEEL A GAZE
Dakky was watching me with such concern in his eyes...
And by having him close, I can hear him cheering me on...
OKAY, YOU'RE TIRED.
OKAY, YOU'RE POSSESSED.
You get this Nature he says ♡


SO WE NEED TO BE CAREFUL WITH THE TIMING AS WELL
WHILE WE DO HAVE THE "100TH ANNIVERSARY" TRUMP CARD, OUR TEACHERS ARE CONSERVATIVE AND CAUTIOUS

MORE IMPORTANTLY!
He's starting to look like a cursed doll.
How could he be so kind when I neglected him for such a long time? What an ideal boyfriend...
He's such a comfort


THAT SHOULD MAKE IT EASIER TO CONVINCE THEM!
IT WOULD BE BEST IF WE AND SOUTH MIDDLE APPROACHED THEM TOGETHER... OR IF SOUTH MIDDLE PROPOSED IT FIRST TO FUJI ACADEMY!
They can't bluntly turn down an offer!

AND PERSUADE OUR TEACHERS TO APPROVE IT ASAP!
WE NEED TO PUT TOGETHER A PROPOSAL

STOP CALLING HIM THAT!
Honestly
THEN IT ALL DEPENDS ON YAN AND POOP PRINCE DOING A GOOD JOB.

FIRST WE MUST COLLECT ALL THE INFO AND POLISH OUR PLAN!
NO! WE CAN'T PERSUADE THEM JUST YET

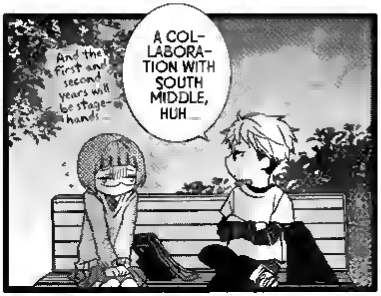
DON'T COMBINE THEM!
GOOD LUCK, POOP-YAN ...!

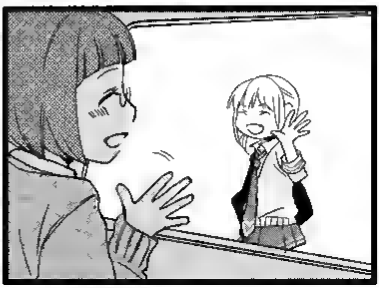
YOU SHOULD PUT THAT THING ASIDE TOO.
KEEP CALM AND PUT YOUR FEELINGS FOR HIM ASIDE!

THEN WE'RE ON THE SAME BUS
Only part of the way though, since I have cram
I'M GOING TO MY BROTHER'S OFFICE TODAY!
Suzuka's company is near Riko's house
RIKO, SUZU--
You're bringing me along, eh
We'll need their help to collect input from the students!
I'M HAVING A WORD WITH THE NEWSPAPER CLUB!
YOU ALL RIGHT?
WELL, UM
I WAS THINKING I'LL HAVE TO DO MY BEST WHILE WORKING WITH SOUTH MIDDLE
I DISCUSSED THIS WITH YAN-SAN TOO,
BUT THE MAIN STARS OF THE CULTURAL FEST ARE THE THIRD YEARS!
BUT I'M NERVOUS ABOUT CONTACTING AND DIRECTING PEOPLE I DON'T KNOW VERY WELL--
WHAT IF I PANIC AND CREATE A MESS?
THERE'LL BE BOYS, TOO
SO ON THE DAY OF THE CULTURAL FEST, WE'LL DO OUR PART AS STAGEHANDS AND LET THE SENPAIS HAVE A GOOD TIME
OUR COLLAB'S PRIORITY IS TO ENSURE THE THIRD YEARS ENJOY THEMSELVES
WHAT ON EARTH ARE YOU PLANNING?
WHAT IF I BRING ABOUT THE DOWNFALL OF FUJI ACADEMY...?
Just when it reached the 100th anniversary
That's still a secret ♡
AND AGAIN, HOW ARE YOU GOING TO DO IT!?
But don't worry, we'll still make Riko cute! ♡

Huh?
WHAT PRACTICE?
THAT WAS SHORT FOR "RENTING REN-KUN"! FOR PRACTICE!
OH, UM, FOR THE CULTURAL FEST...

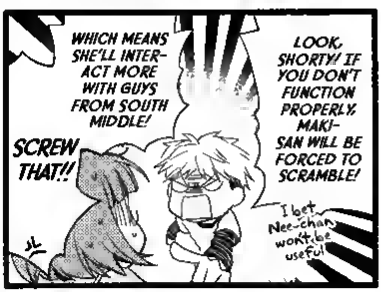
Haha!
WANNA RENT REN FOR ANOTHER PRACTICE?
REN(T)-REN!


A COLLABORATION WITH SOUTH MIDDLE, HUH...
And the first and second years will be stage hands...



OKAY, I CAN HELP YOU PRACTICE.
EH!?

Are you here to deliver photos again?
Hey
IT'S SHORTY.
PFF
REN-REN


WHICH MEANS SHE'LL INTERACT MORE WITH GUYS FROM SOUTH MIDDLE!
SCREW THAT!!
LOOK, SHORTY! IF YOU DON'T FUNCTION PROPERLY, MAKI-SAN WILL BE FORCED TO SCRAMBLE!
I bet Nee-chan won't be useful

Were we close enough for you to call me a goofy nickname like that?
REN-REN!!
Agh! I meant Ren-kun!!

Stare
THAT'S NOT WHAT I
S-STARE AT EACH OTHER...!?
BEAR WITH ME AND LOOK OVER HERE...
!
I CAN'T HANDLE BEING THE CENTER OF ATTENTION...
MY FACE TURNS RED, I TRIP OVER WORDS--
IF I SENSE EVERYONE'S WATCHING, I FREEZE...
Only a second?
FWIP
I CAN'T!!!
HEY.
You're always looking down
PEOPLE MIGHT THINK YOU HAVE A BAD ATTITUDE
THAT EXPLAINS WHY YOU AVOID MY EYE WHEN WE'RE TALKING
URK!
BUT-
Fwip
BUT I--
Fwip
I'M TELLING YOU TO BEAR WITH ME!
OH, FOR CRYING OUT LOUD!
THAT'S EASIER SAID THAN DONE...
YOU JUST GOTTA GET USED TO IT!
FINE,
Grab
LET'S STARE AT EACH OTHER FOR A BIT

I-IT NEVER GOT BETTER...
My blushing, that is.
LEMME GUESS, YOU GOT TEASED ABOUT IT AND CLAMMED UP EVEN MORE
WELL, WHATEVER.
LOOK
AT
Anyone would get mad if you turned away like that!
ME!!
WHETHER OR NOT YOUR FACE TURNS RED,
I'M HERE TO LISTEN IF YOU WANT TO TALK.
TREATED LIKE A TODDLER
Can you talk to me~?
C'mon, now! Don't be shy! It'll be allllll right!
YOUR FACE REALLY DID TURN RED
Wow
YES, BUT THIS IS DIFFERENT!
THIS IS TOTALLY DIFFER-ENT!

SPEAKING OF THE CULTURAL FEST...
HEY RIKO, WANT SOME COOKIES?
I was kinda hungry
SURE!
RIKO!
According to Yan-san
IT SEEMS NAGINO KUN IS HELPING THEM TOO!
I WONDER IF WE CAN MAKE PREPARATIONS TOGETHER...
YOU THINK SO?
THESE ARE REALLY GOOD!
I BETTER TELL THEM THEN
Oh yeah
HI, NAGI
YAN LOOKS SUPER BUSY...
ABOUT THE CULTURAL FEST...
AH--
I GOT THOSE FROM THE COOKING CLUB
HWEH?
They said it's a new recipe
AND SENT!
THE GAKURAN I WORE
THAT'S
BACK
THEN
THEY WANTED MY INPUT, YOU SEE--
WHOA, THEY'RE QUICK TO REPLY
WHAT'S THAT?
WHY ARE YOU FACING THAT WAY?
SUZUFIED

THAT GUY'S GOT NERVE, CASUALLY HANDING ME THINGS HE GOT FROM OTHER GIRLS--
AND THEY'RE TEXTING! WHAT IS HE, A WOMANIZER!?
RIKO,
OUR COOKING CLUB PASSES OUT COOKIES IN THE CULTURAL FEST EVERY YEAR
SO I THINK THEY'RE TRYING ALL KINDS OF RECIPES--
I've eaten too many lately
TELL US HOW YOU REALLY FEEL
I WANNA TEXT HIM TOO!
Uwaaa
WHAT'LL I DO IF THE COOKING CLUB GIRLS LIKE NAGI?
HOW CAN HE GET HANDMADE COOKIES?
Aah
HERE YOU GO
Eh?
YOU CAN TAKE MORE
THEY TASTE GREAT, RIGHT?
MEANWHILE AT SOUTH MIDDLE
NAGI--
THEY'RE GREAT, BUT...
I DON'T LIKE THEM!!!
THE BOYS IN OUR SCHOOL'S COOKING CLUB ARE WAY MORE INTO THIS THAN THE GIRLS...
We put in herbs!
TRY THESE NEXT!
SHE DOESN'T LIKE COOKIES?
?

TRANSLATOR'S NOTES

PAGE 4

REN-REN: THE ORIGINAL JAPANESE USED "REN TO **REN**SHUU" (PRACTICE WITH REN).

In light of recent events around the world, just wanted to say - stay safe everyone!

Royal Translations

translation - Royal
cleans and redraws - nans
typesetting - Necha